

NOTES ON CONTRIBUTORS

ARTUR MIEDZYRZECKI, poet, essayist, and translator, was born in Warsaw in 1922. A booklet of English translations entitled *14 Poems* appeared from Windhover Press in 1972.

CHENG CH'OU-YU, born in Honan Province, China, in 1933 is the author of three books of poetry and presently teaches at Yale.

MARIN SORESCU is one of Romania's most popular poets. Author of over a dozen volumes of poetry, drama, and essays, his poems have also been set to music and recorded.

TAMURA RYUICHI was born in 1923 and served in the Second World War as a Naval Reserve Officer. He has published many volumes of poetry including an English pamphlet *World Without Words* from the Cerese Press. Last year he worked briefly as a model in a whiskey advertisement.

PAOL KEINEG, a poet and playwright in both Breton and French, is presently living in Santa Cruz and translating an Anthology of French poetry from outside France. His most recent book, *Lieux Communs suivi de Dahut* was published by Gallimard in 1974.

KATERINA ANGHELAKEE-ROOKE is the author of four collections of poems including *The Body Is the Victory and the Defeat of Dreams*, published in a bilingual edition last year by The Wire Press. She has traveled throughout Europe and the U.S. and was the recipient of Ford Foundation Grants in 1972 and 1975.

JOUNG HYUN-JONG has published two volumes of poetry and translated Yeats, Frost, and Fitzgerald into Korean.

GUILLERMO SANCHEZ writes under the pen name of Tristan Solarte. Both a poet and novelist, a pamphlet of his poems translated by Ernesto Trejo will appear from International Books in 1976.

HIJIN PARK was born in 1931 and is the author of three books of poems, the most recent of which is *Smiling Silence*.

SUNIL GANGOPADHYAY is a Bengali poet who was a member of the Writer's Workshop before the inception of the IWP.

ATSUMI IKUKO is the author of three books of poetry including *Studies in Betrayal* (1972). More recently she has been interviewing American poets while on leave from Aoyama Gakuin University in Tokyo.

OSADA HIROSHI was born in Fukushima City in 1939. He is an editor at the Shobun-sha Publishing House and a lecturer in creative writing at Waseda University.

AGNES GERGELY is an editor for *Elet Es Irodalom* in Budapest. A fiction writer as well as a poet, she has also translated Masters, Joyce, and Dylan Thomas into Hungarian.

DARIO JARAMILLO practices law and writes poetry in Bogota. In his youth he aspired to the priesthood, but later became a practicing heretic.

His booklet, *Rincon Poetico*, was published by David W. Young and the Pacific Inland Press in 1975.

TYMOTEUZ KARPOWICZ, author of numerous volumes of poetry and plays, is presently a professor in the Slavic Language Department at the University of Illinois Chicago Circle Campus. Translations of his work appeared in Czeslaw Milosz's *Postwar Polish Poetry*.

KAZUKO SHIRAISHI prefers to read in nightclubs with jazz accompaniment. Her most recent work is *Season of the Sacred Lecher*.

TAFFEREH SAFFARZADEH has written, in addition to her poetry, scripts and commentaries for television and motion pictures in Iran.

WAN KIN-LAU was born in Kwangtung, China, in 1944 and was raised in Hong Kong after 1949. He has published a book of verse entitled *A Collection of Bitter Green*.

EWA LIPSKA has published four collections of poems and is an editor at the Literatura Publishing House in Krakow. She has won several awards including the Andrej Bursa Prize of Krakow.

KO WON has published five volumes of poetry and traveled widely. His anthology of *Contemporary Korean Poetry* is published in hardcover edition by the University of Iowa Press.

OSCAR HAHN is a professor of Hispanicamerican literature at the University of Chile in Arica.

YOSHIMAZU GOZO is one of the angry young men of Japan. He was born in 1939 and has published several books of poetry since the appearance of *Departure* in 1964.

ANA BLANDIANA was educated in Cluj and has published six books of poems since 1964. She won the Romanian Writer's Union Prize in 1970.

CARLOS MOISES is a poet and assistant professor at the University of Sao Paulo. He is also a smooth dancer.

DILIP CHITRE, poet, journalist, painter, and philosopher, is a man for all seasons. He warms up or cools down with a variety of internally ingested fluids.

SHANG CH'IN spent over twenty years in the Chinese military; captured, escaped, tramped over much of Southwest China. He later began to write poetry and now runs a beef noodle restaurant in Taipei.

NICOLAS BORN was born in 1937 and writes poetry, fiction, and radio plays.

TAUFIQ ISMAIL is the secretary of the Jakarta Arts Council.

A. G. DENEGRIS is the rock and roll Odysseus. A noted poet from Athens, he aspires to be a cowboy. His book, *Death to Canning Square* appeared last year.

BOGOMIL GJUZEL was born in 1939 and studied at Cacak (Serbia) and Edinburgh. He has translated from Macedonian into English and vice-versa.

ERIK BECKMAN has produced many novels, a book of poems, and several children.

SUTARDJI CALZOOM BACHRI's most recent book is *Amuk*. He has been educated by "life."

REZA BARAHENI is the author of over 15 books of poetry, fiction, and criticism and has translated Fanon, Eliot, Lorca, and Pound into Persian. He is presently living in the Bronx.

YA HSIEN is an editor and poet from Taipei. A booklet of English translations, *Salt*, was published by the Windhover Press in 1968.

GUNNAR HARDING has published four collections of poetry in Sweden. In addition, *They Killed Sitting Bull* was recently published in England by London Magazine Editions.

TOMAZ SALAMUN has published widely in Yugoslavia and the United States. *Turbines* was issued by the Windhover Press in 1973.

ELIZABETH AZCONA CRANWELL recently published Spanish translations of Dylan Thomas' *Collected Poems* in Buenos Aires.

MICHAL SPRUSINSKI has published three volumes of poetry and is the vice-manager of the Czytelnik Publishing House in Warsaw.

AFFONSO ROMANO de SANT'ANNA teaches in the Master's Program at Pontificia Universidade Catolica in Rio.

STEWART YUEN is now a practicing pharmacist in San Francisco. His first book, *Illustrations of My Life*, was published in Taiwan last year.

GELACIO GUILLERMO teaches grammar and literature at the University of the Philippines.

DOMINIC CHEUNG is the Chinese sage of Southern California. He worked as a farm worker, waiter, and translator before joining the faculty at USC.

FERNANDO ARBELAEZ has published six books of poetry and compiled an excellent anthology, *Panorama de la Nueva Poesia Colombiana* (Bogota, 1964). He presently works at the Inter-American Bank in Washington, D.C.

CHANKYUNG SUNG was born in Korea in 1930, educated at Seoul National University, and has published two volumes of verse.

MOSHE DOR was born in Tel Aviv in 1932. He has published nine volumes of poems including *Selected Poems* in 1970.

CARLOS GERMAN BELLI, born in 1927, teaches at San Marcos University in Lima.

DONG-KYU HWANG teaches English at Seoul National University and recently translated *Gulliver's Travels* into Korean.

ANADAD EL DAN has spent most of his life in kibbutzim. He fought in the Sinai (1956) and has traveled around Israel on foot in times of peace.

AHMED MUHAMED IMAMOVIC, born in 1944, is a poet and mechanical engineer from Sarajevo.

JULIO ESCOTO is a dapper chap from Tegucigalpa who has published two collections of stories and a novel, and writes for the paper *La Noticia*. DANIACHEW WORKU came from Addis Ababa to attend the Writer's Workshop before the IWP existed.

COSTAS TAKTSIS is the author of *The Third Wedding*, and *Small Change*, and was one of the publishers of the avant-garde magazine *Pali*.

RICARDO REY-BECKFORD lives in Buenos Aires. His most recent book is *El Informante*, a collection of short stories.

MAGDA SZABO is a free-lance writer who has twice received the Attila Jozsef Literary Prize. Her publications since 1947 are numerous.

JERZY PRZEZDZIECKI is a board member of the Polish Writer's Union, and has written for theater, films, and television.

IMRE SZASZ has published three novels and several children's books. After returning from Iowa, he wrote *Dry Martini Cocktail*, an account of his experiences in the U.S.

SERGIO SANT'ANNA is a native of Rio and the author of *The Survivor*.

GUSTAVO SAINZ, author of several novels and collections of short stories, appears frequently in Mexican and American journals.

KAJIMA HIJIME is the editor of *The Poetry of Postwar Japan*, recently published by the University of Iowa Press.

NIEH HUALING, a Chinese novelist, is the associate director of the International Writing Program and has published 11 books of fiction and translation.

CARLOS MORAND is working at the University of Evansville in Evansville, Indiana.

ARNOST LUSTIG was born in Prague in 1926, and has lived in Israel, Yugoslavia, and the U.S. His collection of stories, *Night and Hope*, documents his experiences in a German concentration camp. He is now a faculty member at American University in Washington, D.C.

U. R. ANANTHAMURTHY is a faculty member at the University of Mysore, and has published nine volumes of fiction, poetry, drama, and essays. A film based on his novel, *Samskara*, won the President's Gold Medal in India.

OSWALD MTSHALI's *Sounds of a Cowhide Drum* won the Olive Schreiner Prize for English Literature in 1974. He is now enrolled in the Writing Program at Columbia University.

PAI HSIEN-YUNG, a Chinese fiction writer who received his M.F.A. from the Writer's Workshop, is now an associate professor of Chinese at the University of California at Santa Barbara.

ALEJANDRO GONZALEZ is the boy-wonder of Medellin. He scuba dives in the rain and writes muchos poemas.

KOLE OMOTOSO's first novels, *The Edifice* and *The Combat*, were pub-

lished by Heinemann. Since then, *Miracles and Other Stories* and *Sacrifice* have appeared in Nigeria.

LUIS DOMINGUEZ has what Ponce de Leon never found: eternal youth. The author of two collections of stories and a novel, he is now teaching at Syracuse.

PETER NAZARETH is an East African novelist and critic, and presently a staff member at the IWP. His book of essays, *An African View of Literature*, was published by Northwestern University Press in 1974.

Still available
from THE OHIO REVIEW's
distinguished interview series

Adrienne Rich, *fall 1971*

Mark Strand, *winter 1972*

William Matthews, *spring 1972*

Galway Kinnell, *fall 1972*

Charles Simic, *winter 1973*

Louis Simpson, *spring 1973*

Joyce Carol Oates, *fall 1973*

John Berryman, *winter 1974*

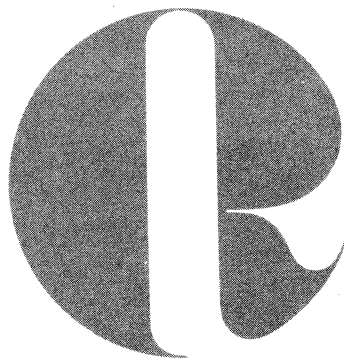
Donald Hall, *spring 1974*

Richard Howard, *fall 1974*

Philip Levine, *winter 1975*

Donald Justice, *spring 1975*

THE
OHIO
REVIEW



rates
\$7.00 yearly
\$2.50 single copy

Ellis Hall, Ohio University, Athens, Ohio 45701

books abroad

AN INTERNATIONAL LITERARY QUARTERLY

50th Year

Ivar Ivask, *Editor*

Founded in 1927 to promote international understanding by disseminating literary information, BOOKS ABROAD publishes each quarter more than 300 English reviews of books written in all the major and many of the minor languages of the world, as well as articles on contemporary literature by noted writers and critics. Special issues focus on individual authors, genres, movements, and literatures.

Summer 1975

A symposium on Chicano writing and a discussion of the 1974 Nobel Prize recipients Harry Martinson and Eyvind Johnson of Sweden.

Autumn 1975

A special issue on the work of contemporary Greek poet Odysseus Elytis, featuring critical essays, graphics, and a short anthology of translations.

Winter 1976

A varia issue including articles on Eugenio Montale, Günter Kunert, Pablo Neruda, Paol Keineg, and three contemporary Romanian women poets.

Spring 1976

A symposium on The Writer in Exile, with contributions by Claudio Guillén, Czeslaw Milosz, Richard Exner, and Josef Skvorecky.

Forthcoming Topics

Argentine novelist Julio Cortázar (Summer 1976), BA's 50th anniversary of continuous publication (Autumn 1976), and American poet and 1976 winner of the \$10,000 BA/Neustadt International Prize, Elizabeth Bishop (Winter 1977).

Individual subscriptions: 1 year \$10. 2 years \$18; institutions \$18 and \$34.

University of Oklahoma Press
1005 Asp Avenue
Norman, Oklahoma 73069



Modern Poetry in Translation

Editor Daniel Weissbort

"The superb Modern Poetry in Translation gave non-polyglots a chance to look outside their Anglo-American blinkers, and nothing can be much more important than that."
John Carey in *THE REVIEW*

"The magazine Modern Poetry in Translation has been an intelligent enemy of insularity ever since it beginning. . . ." Robert Nye in the *TIMES*

"This was undoubtedly the find of the survey. There was hardly one unimpressive poem in this magazine." Simon Bowden in the *CITY PRESS*

"One admirable emphasis of MPT is its stress on being informative and helpful."
Douglas Dunn in *ENCOUNTER*

Modern Poetry in Translation was started in 1965 by Ted Hughes and Daniel Weissbort. It has been the only magazine exclusively to present translated poetry over the last ten years. In that period it has published over 400 poets, a large number of them for the first time in English translation. A considerable number of poets who now have international followings, were first published in *MPT*: these include, Yehuda Amichai, Miroslav Holub, Vasko Popa, Janos Pilinszky, Ingeborg Bachmann. . .

Writers whose work as translators has been represented in *MPT* include: Michael Benedikt, Robert Bly, Keith Bosley, Michael Bullock, Cid Corman, Paul Engle, Ruth Fainlight, Elaine Feinstein, Robin Fulton, Jonathan Griffin, Michael Hamburger, Max Hayward, Anselm Hollo, Ted Hughes, Donald Justice, James Kirkup, Kenneth McRobie, Czeslaw Milosz, John Montague, Edwin Morgan, Muriel Rukeyser, Jon Silkin, Alan Sillitoe, Charles Simic, Mark Strand, Lucienne Stryk, Nathaniel Tarn, Charles Tomlinson, Peter Vierek. . .

MPT has also produced a number of special anthology issues devoted to individual countries, including France, Greece, Czechoslovakia, Slovenia, Turkey, Portugal, Israel, Poland, Italy, Belgium, and Holland (forthcoming). Some of these constitute the best, maybe the only, surveys available. *MPT* itself is, in fact, a cumulative anthology of the best contemporary world poetry.

Current annual subscription (4 issues) costs \$10.00. Most back issues are available at \$1.50. Checks should be made out to: Modern Poetry in Translation Ltd. They should be sent to: Michael Russell, Modern Poetry in Translation, Compton-Russell Ltd., The Old Brewery, Tisbury, Wiltshire, England.

Forthcoming from TriQuarterly

Ongoing American Fiction V

Spring/1976

Including "With Uncle Sam at
Burning Tree" a chapter from Robert Coover's
forthcoming novel, *The Public Burnings of
Ethel and Julius Rosenberg*.

Going to Heaven

Fall/1976

A photo-narrative co-produced
by Lawrence Levy, Michael Vollan and
Elliott Anderson. Over 400 black and white
photographs which tell a story of
death and renaissance.

In the Wake of the Wake

Winter/1976

Prose narrative and criticism
in the wake of Finnegans Wake. Guest co-edited
by David Hayman. Including new work by
Philip Sollers, Maurice Roche, Arno Schmidt,
and Christine Brooke-Rose among others.

Contemporary Israeli Literature

Spring/1977

With an introduction by
Shimon Sandbank and an afterword by Robert Alter.
Including new work by Amos Oz, A. B. Yehoshua,
Yoram Kaniuk, Amalia Kahana-Carmon,
Yehuda Amichai, Dan Pagis, and
Aba Kovner among others.

To: **TriQuarterly**, University Hall 101, Northwestern Uni-
versity, Evanston, Ill. 60201. Please enter my subscription
for _____ yrs. (1 yr. \$10, 2 yrs. \$15, 3 yrs. \$20).
I enclose _____.

Bill my BankAmericard _____
acc't no. exp. date

Bill my Master Charge _____
acc't no. exp. date

signature

name

address

city

state

zip
